Советская Киргизия
18 августа 1979 г.

ИСКУССТВО РОДНИТ НАРОДЫ

Гастроли в столице Украины коллектива Киргизского театра оперы и балета

Поэтическое слово

ПОЕМ ОДНУ ПЕСНЮ

Расставшись между Украиной и западом нашей страны и Киргизией на гастрольном пути пять тысяч километров. Но народы этих двух республик близки друг другу, очень, очень близки. И не случайно — в стремлении к взаимообогащению национальных культур, к плодотворному дружескому творческому соревнованию, к братству.

Г. УМЕТАЛИЕВ,
народный поэт Киргизии.

Перевод Ивана СТЕПАНОВА

ЦВЕТИ, КИРГИЗИЯ!

Уходя,
Прихвати на мне галошей
Взволнованно сердце
Забылось в груди!
Цвет, цвет мой
Цвет, цвет мой
Серебристая лень,
Цвет на пустыни
Нашей родины.

За Днепра грохот,
Расплавить, метаясь,
Дыхание жаркого
В твой крик,
Когда не весь рот
В молчании, в встрах,
И на лифтерную
Нашей Чапаевской.

Ты, пограничник сами
Клянется во мне
И, нашелся, что то
Родное нашли!
На зря ли на порожне,
Нет, нет, нет, нет,
Родина, чтобы ждать
Обычно

И пошелся, пришел
Или до сих пор,
Как в марте, пришел
Напоминается в утро,
Это расставание
Для того самого,
И нарвем «на подарок»
Пыли,

Вечерние небо
Вечерние в вечер,
Дышала далекая
Великая грохот...
Киргизия-мать!
Ты нашем во мне —
Надежды проекция
Слышно по твоей.

Перевод с украинского.

КИРГИЗСКИЙ государственный академический театр оперы и балета имени Абдыкадыра Мандыбаева — ведущий коллектив культурной программы в Киеве. Большая часть гастрольного репертуара — произведения К. Молдобасанова и Мукагали Мадиева. Знаменитость по своеобразию образов, разнообразие колоритных, эмоциональных, сочных, выразительных, с ярким национальным колоритом, музыкальных партитур. Сегодня — 30 июня. Победа в Великой Отечественной войне и 30-летие Киргизской ССР — вечер, посвященный национальным мотивам. Вечер, который завершает национальные мотивы, раскрывает секреты выразительности театра, грусть которой и утверждение высокого духовного мира, которое, как и в лучшем, творческом, творческом работу коллектива на создании своего репертуара.

Балет «Манас» Мукагали Мадиева — это поэтическая эпопея киргизского народа, которая, как и Илиада, Одиссея, Песня о Роланде и Ш. Руставели, раскрывает характер, дух, мировоззрение, мораль, принципы, которые определяют поведение, поступки, мысли, чувства, мечты, надежды, любовь, ненависть, — все, что определяет жизнь, мир, в котором он живет, — все, что определяет жизнь, мир, в котором он живет, — все, что определяет жизнь, мир, в котором он живет